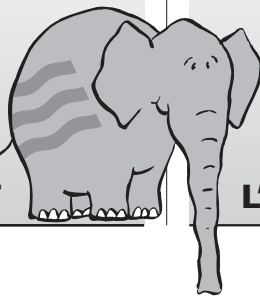


TECHNIK FÜR  
SICHERHEIT  
UND UMWELT



TECHNIQUE POUR  
LA SECURITE ET  
L'ENVIRONNEMENT

E.L.B.  
FÜLLSTANDSGERÄTE

06-01-04F

## Magnettauchsonden

### Typ T-206

#### PPH und Edelstahl 1.4571

##### Technische Daten Typ T-206

**Anzahl Kontakte** 1 x Schließer/Öffner  
durch 180°-Drehung  
des Schwimmers

**Schaltstrom** 1 A

**Schaltleistung** 50 W/VA

##### T206/RPP

**Schwimmertyp** max. 2 x Typ 12 (13)

**Anschlusskabel** LiYY-Kabel 0,14 mm<sup>2</sup>

PVC-Litze 0,24 mm<sup>2</sup>

**Betriebs-  
temperatur** 60 °C

**Betriebsdruck** drucklos

**Mediendichte** Typ 12: 0,93 g/cm<sup>3</sup>

Typ 13: 0,68 g/cm<sup>3</sup>

**Mindestkontaktabstand bei mehreren  
Schwimmern** 50 mm

##### T206/RVA

**Schutzart** IP 65

**EN 60529**

**Schwimmertyp** max. 2 x Typ 08

**Anschlusskabel** PTFE-Litze 0,24 mm<sup>2</sup>

**Gleitrohrlänge** max. 1000 mm

**Betriebs-  
temperatur** max. 100 °C

**Betriebsdruck** max. 10 bar

**Mediendichte** Typ 08: 0,78 g/cm<sup>3</sup>

**Mindestkontaktabstand bei mehreren  
Schwimmern** 42 mm

##### Données techniques Type T-206

**Nombre de  
contacts** 1 contact de travail/  
repos par rotation de  
180° du flotteur

**Intensité du courant d'enclenchement** 1 A

**Puissance  
d'enclenchement** 50 W/VA

##### T206/RPP

**Type de flotteur** max. 2 x type 12 (13)

**Câble de  
raccordement** câble LiYY 0,14 mm<sup>2</sup>

torons PVC 0,24 mm<sup>2</sup>

**Température  
de service** max. 60 °C

**Pression de service** sans pression

**Densité du milieu** Type 12: 0,93 g/cm<sup>3</sup>

Type 13: 0,68 g/cm<sup>3</sup>

**Distance minimale entre les contacts lors  
de plusieurs flotteurs** 50 mm

##### T206/RVA

**Type de  
protection EN 60 529** IP 65

**Type de flotteur** max. 2 x type 08

**Câble de  
raccordement** torons PTFE 0,24 mm<sup>2</sup>

**Longueur de  
conduit coulissant** 1000 mm max.

**Température de service** max. 100 °C

**Pression de service** max. 10 bar

**Densité du milieu:** Type 08: 0,78 g/cm<sup>3</sup>

**Distance minimale entre les contacts lors  
de plusieurs flotteurs** 42 mm

**SIL**  
optional

### Typenschlüssel / Codes des types Typ T-206, PPH

Grundbezeichnung (Rohr Ø 8 mm) / Désignation de base (conduit Ø 8 mm)

**Material Rohr und Verschraubung / Matériau de conduit et de raccord à  
PP** = Polypropylen / polypropylène **visser**

**Gewinde / Pas de vis**

13/8" = G 3/8" für Innenmontage / G 3/8" pour le montage intérieur

**Anzahl Schwimmer / Nombre de flotteurs**

1x = 1 Schwimmer / 1 flotteur

2x = 2 Schwimmer usw. / 2 flotteurs etc.

**Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs**

12 = Zylinder PP 19 mm Ø (Rohr PP) /

cylindre en PP Ø 19 mm, conduit en PP

13 = Zylinder PP 25 mm Ø (Rohr PP) /

cylindre en PP Ø 25 mm, conduit en PP

**Anschluss / Raccordement**

LY = mm Kabel LiYY 0,14 mm<sup>2</sup> (Standard 1000 mm) /

mm de câble LiYY 0,14 mm<sup>2</sup> (standard 1000 mm)

LI = mm Litze PVC 0,24 mm<sup>2</sup> (Standard 1000 mm) /

mm de torons en PVC 0,24 mm<sup>2</sup> (standard 1000 mm)

siehe Typenschlüssel Prospekt 06-00-02F

voir les codes de désignation dans le prospectus 06-00-02F

En option: SIL

„Safty Integrity Level“

1 = SIL 1

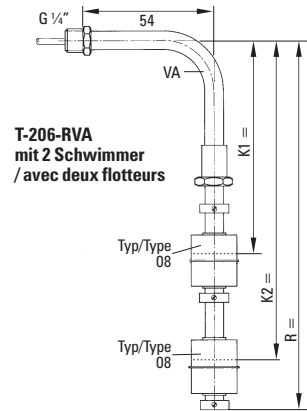
T206

## Sondes magnétiques à immersion

### Typ T-206

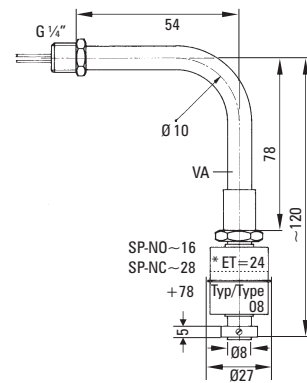
#### PPH und Edelstahl 1.4571

##### Maßzeichnungen Dimensional Drawings

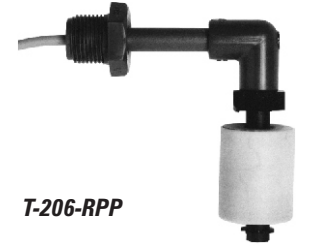


T-206-RVA  
mit 2 Schwimmer  
/ avec deux flotteurs

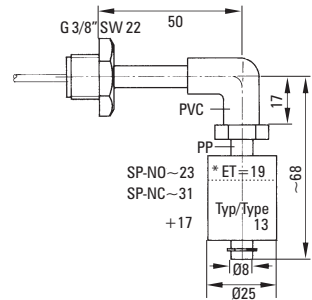
\*Eintauchtiefe bei Dichte 1  
Profondeur d'immersion pour la densité 1



Bemaßung in mm / Dimensions en mm



T-206-RPP



T-206-RVA

### Typenschlüssel T-206 / Codes des types T-206 Edelstahl 1.4571 / acier inoxydable 1.4571

Grundbezeichnung (Rohr Ø 8 mm) / Désignation de base (conduit Ø 8 mm)

**Material Rohr und Verschraubung / Matériau de conduit et de raccord à  
VA** = Edelstahl 1.4571 / acier inoxydable 1.4571 **visser**

**Gewinde / Pas de vis**

11/4" = G 1/4" Innenmontage / G 1/4" pour le montage intérieur

**Anzahl Schwimmer / Nombre de flotteurs**

1x = 1 Schwimmer / 1 flotteur

2x = 2 Schwimmer usw. / 2 flotteurs etc.

**Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs**

08 = Zylinder Edelstahl 1.4571 27 mm Ø /

cylindre en acier inoxydable 1.4571 27 mm Ø

**Anschluss / Raccordement**

PT = mm Litze PTFE 0,24 mm<sup>2</sup> (Standard 1000 mm) /

mm de torons en PTFE 0,24 mm<sup>2</sup> (standard 1000 mm)

siehe Typenschlüssel Prospekt 06-00-02F

voir les codes de désignation dans le prospectus 06-00-02F

En option: SIL

„Safty Integrity Level“

1 = SIL 1

T206

# Magnettauchsonden

## Typ T-207

### PPH

#### Technische Daten Typ T-207

<b>Schutzart</b> EN 60529	IP 65
<b>Schwimmertyp</b>	1 x Typ 12 (13)
<b>Anschlusskabel</b>	LiYY-Kabel 0,14 mm <sup>2</sup> PVC-Litze 0,24 mm <sup>2</sup>
<b>Betriebs- temperatur</b>	max. 60 °C
<b>Betriebsdruck</b>	drucklos
<b>Mediendichte</b>	Typ 12: 0,93 g/cm <sup>3</sup> Typ 13: 0,68 g/cm <sup>3</sup>
<b>Anzahl Kontakte</b>	1 x Schließer/Öffner durch 180°-Drehung des Schwimmers
<b>Schaltstrom</b>	1 A
<b>Schaltleistung</b>	50 W/VA

#### Données techniques Type T-207

<b>Type de protection EN 60 529</b>	IP 65
<b>Type de flotteur</b>	1 x type 12 (13)
<b>Câble de raccordement</b>	câble LiYY 0,14 mm <sup>2</sup> torons PVC 0,24 mm <sup>2</sup>
<b>Température de service</b>	max. 60°C
<b>Pression de service</b>	sans pression
<b>Densité du milieu</b>	Type 12 : 0,93 g/cm <sup>3</sup> Type 13 : 0,68 g/cm <sup>3</sup>
<b>Nombre de contacts</b>	1 contact de travail/ repos par rotation de 180° du flotteur
<b>Intensité du courant d'enclenchement</b>	1 A
<b>Puissance d'enclenchement</b>	50 W/VA

#### Typenschlüssel / Codes des types Typ / Type T-207

Grundbezeichnung (Rohr Ø 8 mm, langes Gewinde) /  
Designation de base (conduit Ø 8 mm, pas de vis long)

Material Rohr und Verschraubung / Matériau de conduit et de raccord à  
visser  
PP = Polypropylen / polypropylène

Gewinde / Pas de vis

1 1/8" = G 1/8" Innenmontage / G 1/8" pour le montage intérieur

Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs

12 = Zylinder PP 19 mm Ø, Rohr PP (nur 1 Schwimmer möglich)/

cylindre en PP Ø 19 mm, conduit en PP (seulement un flotteur possible)

13 = Zylinder PP 25 mm Ø, Rohr PP (nur 1 Schwimmer möglich)/

cylindre en PP Ø 25 mm, conduit en PP (seulement un flotteur possible)

Anschluss / Raccordement

LY = \_\_\_ mm Kabel LiYY 0,14 mm<sup>2</sup> (Standard 1000 mm) /

\_\_\_ mm de câble LiYY 0,14 mm<sup>2</sup> (standard 1000 mm)

LI = \_\_\_ mm Litze PVC 0,24 mm<sup>2</sup> (Standard 1000 mm) /

\_\_\_ mm de torons en PVC 0,24 mm<sup>2</sup> (standard 1000 mm)

siehe Typenschlüssel Prospekt 06-00-02F

voir les codes de désignation dans le prospectus 06-00-02F

En option: SIL

„Safety Integrity Level“

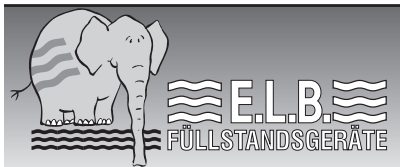
1 = SIL 1



# SIL

optional

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.



Erreurs et modifications réservées.

BUNDSCHUH GMBH & CO. KG  
An der Hartbrücke 6  
D-64625 Bensheim  
Telefon: +49 (0)6251/8462-0  
Fax: +49 (0)6251/8462-72  
E-Mail: info@elb-bensheim.de  
Info: www.elb-bensheim.de

Bemaßung in mm / Dimensions en mm

E.L.B.  
Bureau de Liaison  
50 avenue d'Alsace  
F-68027 Colmar cedex  
Tel : +33 3 89 29 28 17  
Fax : +33 3 89 20 43 79  
Email : france@elb-bensheim.de

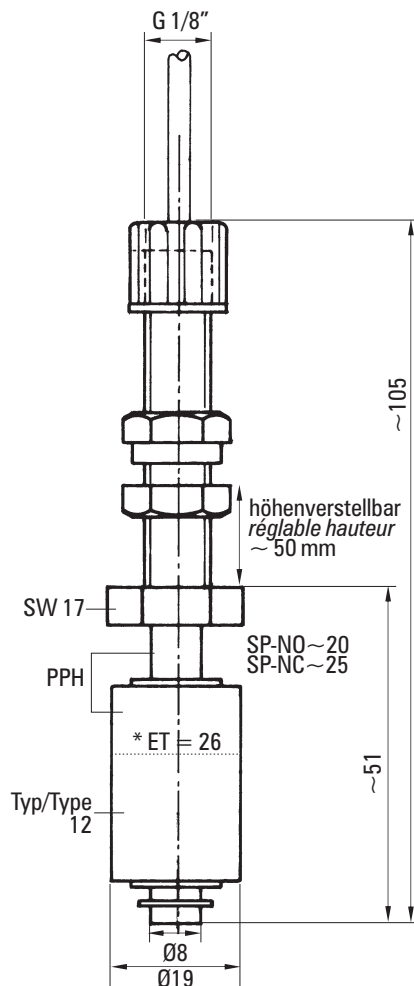
# Sondes magnétiques à immersion

## Type T-207

### PPH

#### Maßzeichnungen Dimensions

#### T-207



\*Eintauchtiefe bei Dichte 1  
Profondeur d'immersion pour la densité 1